

ABTEILUNG FÜR HEERESMOTORISIERUNG

2. Sektion

ATTESTATION DE TYPE

COMMISSION D'EXPERTISE - TYPE DE VEHICULES - DOCUMENTATION

Catégorie Châssis d'autocar	Marque SAURER	Désignation du type / Signe de reconnaiss. S 2 C 42 H av. direction avancée	Bordereau-type N° 419/B
---------------------------------------	-------------------------	---	-----------------------------------

Moyens de reconnaissance du type **Désignation du type frappée sur plaquette du constructeur.**

N° de châssis frappé **A l'avant, sur traverse, devant le boîtier de direction.**

N° de moteur frappé **A l'avant, à droite, en haut sur bloc-moteur.**

Constructeur du châssis **SAURER S.-A., Fabrique de camions, ARBON (Thurgovie).**

Constructeur du moteur **SAURER S.-A., Fabrique de camions, ARBON (Thurgovie).**

MOTEUR	CHASSIS	CARROSSERIE
Marque et type SAURER CTD	Nombre d'essieux 2	Constructeur Selon désir
Genre En ligne, s. latér.	Entrainement sur roues arrières	Genre/Forme
Carburant Mazout	1. Frein à pied: Hydraulique, avec servo-frein à air comprimé, sur 4 roues.	Nombre de portes
Nombre cyl. 6 Temps 4	2. Frein à main: Mécanique, (à tringles) sur roues arrières.	Nombre de places ass. Total **)
Alésage 105 mm.	3. Frein moteur: sur échappement.	Avant Milleu Arrière
Course 130 mm.	Frein de remorque Sur demande	Nombre de places debout
C.V.-Impôt 34,398	Direction à droite - <u>Direction avancée</u>	Pour motos: Siège arrière
Cylindrée totale 6'754 cm³	Crochet de remorque Sur demande	Sidecar
C.V. frein 88	Nombre de vit. avant 5 - Sur demande: 8	
Refroidissement Eau	Vit. en l ^{re} vit. en prise dir.	
Empl. du moteur A l'avant		

POIDS ET PNEUMATIQUES	Essieu avant	Essieu arrière	Total	
Poids à vide du châssis prêt à rouler sans cabine . . .	1'790 kg.	1'260 kg.	3'050 kg.	
Capacité de charge du châssis (Art. 11 RE)	kg.	kg.	5'100 kg.	
Poids maximum garanti par le fabricant	kg.	kg. 8'600	8'150 kg. (*)	
Poids à vide du veh. carrossé (prêt à rouler)	kg.	kg.	— kg.	
Charge utile	kg.	kg.	— kg. (*)	
Poids maximum garanti du train routier (camion/remorque)			3'1652 kg.	
Pneumatiques: Dimension	8,25 - 20 HD 10 Ply			jumelés
Capacité de charge (par pneu 1'540 kg.) par essieu	3'080 kg.	6'160 kg.		

EQUIPEMENT ELECTRIQUE ET AVERTISSEUR

(+)

Phares : Marque
 Feux de position
 Feux stop
 Indicateurs de direction : Syst
 Avertisseur
 1/ Avertisseur électrique
 Essui-glace
 Emplacement
 Eclairage du N° de contr.
 Feux rouges
 Syst. anti-éblouissant

DIMENSIONS

1 705 mm.	} avant	Voie	1 655 mm.	AR.	2 250 mm.	4 200 mm.	7 900 mm.	— mm.	232 mm.	2 400 mm.	— mm.	— mm.	15,10 m.	15,10 m.	Diamètre de braquage ext. droite
1 705 mm.			1 655 mm.												
1 705 mm.	} arrière	Voie	1 655 mm.	AV.	2 250 mm.	4 200 mm.	7 900 mm.	— mm.	232 mm.	2 400 mm.	— mm.	— mm.	15,10 m.	15,10 m.	Diamètre de braquage ext. droite
1 705 mm.			1 655 mm.												

Dim. intérieures
 Longueur du pont de charge
 Largeur du pont de charge
 Hauteur intérieure
 Haut. du pont dep. le sol
 mm.
 mm.
 mm.
 mm.
 mm.

OBSERVATIONS

(+) L'équipement du Vhc. n'est monté que lors de l'exécution de la carrosserie et doit être contrôlé lors de l'expertise individuelle.

MODIFICATIONS ET AMELIORATIONS (sel. RB)

(*) Pour utilisation mixte: Autocar/camion/tourgon il y a lieu de tenir compte d'une réduction de 500 kg.
 (**) Maximum 26 places assises + conducteur.

Lieu et date de l'expertise-type

Arbon, le 20/22.12.1948

La commission d'expertises-types

ATTESTATION DE TYPE COMMISSION D'EXPERTISES-TYPES DE VHC. A MOT.

Classe
Tracteur agricole
 (MONOAXE)

Marque
RAPID

Désignation du type / Signe de reconnais.
 "S. Super" - moteur MAG
 SRL 2055

Bordereau-type ✓
 N° 4 1 9-B

Moyens de reconnaissance du type Dés. "S. Super" s/plaqu. du constr. à gauche s/carénage réserv. esp.
 N° de châssis frappé En haut, sur tube central, derrière le capot du moteur.
 N° de moteur frappé À droite sur carter moteur et sur plaqu. du constr.
 Constructeur du châssis RAPID MOTORMAEHER AG., ZÜRICH « 2
 Constructeur du moteur MAG, MOTOSACOCHE SA., GENEVE

MOTEUR M A G
 Marque et type Typ SRL 2055
 Genre ON ligne SV
 Carburant benzine
 Nombre cyl. 2 Temp. 4
 Allèg. 72 mm.
 Course 68 mm.
 CV-impôt 2,820
 Cylindres totale 550 cm³
 CV. frein 12
 Refroidissement air (turbo)
 Empl. du moteur (au dessus de l'essieu)

CHASSIS
 Nombre d'essieux 1 (hauteur réglable)
 Entraînement sur les 2 roues
 1. Frein Frein combiné pour circuler et stationner: Mécanique, à serrage extérieur sur la transmission à vis sans fin. (Lévior av. cliquet à câble.)
~~Frein~~
 Frein de remorque -
 Direction à mancherons
 Crochet de remorque RAPID (broche)
 Nombre de vit. avant 4 (+ 2 vit. retour)
 Vit. en 1^{re} vit. 2,5 en prise dir. 15 km/h.

CARROSSERIE
 Constructeur RAPID AG.
 Genre / Forme Motofaucheuse-tracteur
 Nombre de portes
 Nombre de places ass. Total
 Avant Milieu Arrière
 Nombre de places debout
 Four moles: Siège arrière
 Sidocar

POIDS ET PNEUMATIQUES		Essieu avant	Essieu arrière	Total
Poids à vide du châssis prêt à rouler		kg.	kg.	kg.
Capacité de charge du châssis (art. 11 RE)		kg.	kg.	kg.
Poids maximum garanti par le fabricant	avec support de	kg.	kg.	kg.
Poids à vide du vhc. carrossé (prêt à rouler)	faucheuse (H)	kg.	kg.	325 kg.
Charge utile		kg.	kg.	kg.
Poids maximum garanti du train routier (camion / remorque)				kg.
Pneumatiques: Dimension		5.00 - 16.		simplex / 2000/212
Capacité de charge (par pneu 225 kg.)		450 kg.	- kg.	

EQUIPEMENT ELECTRIQUE ET AVERTISSEUR

1, HELIX 3 M. (on AV. à gauche)

Syst. antibléussant

6 V. (magnète)

Phares: Marque

1, CORNET

Feux rouges

Feux de position

Eclairage du N° de contr.

Indicateurs de direction: Syst.

Emplacement

Avertisseur

Essuis-glace

DIMENSIONS

***) 520 / 600 / 680

Voie } avant

***) 820

***) 870

***) 1740

***) 370

***) 1740

***) 1900

***) 1070

***) 1740

***) 370

***) 1740

***) 370

***) 1740

***) 370

***) 1740

***) 370

***) 1740

***) 370

DIMENSIONS

***) 520 / 600 / 680

Voie } avant

***) 820

***) 870

***) 1740

***) 370

***) 1740

***) 1900

***) 1070

***) 1740

***) 370

***) 1740

***) 370

***) 1740

***) 370

***) 1740

***) 370

***) 1740

***) 370

Dim. intérieures

Longueur du pont de charge

Largeur du pont de charge

Hauteur intérieure

Haut. du pont dep. la sol

Rideaux (hauteur)

OBSERVATIONS

*) Exécution avec moteur MAG, type SRL 2055.

**) Poids à vide sans support de fauchouse = 240 kg.

***) Voie/Largeur totale: En tournant les roues, la voie peut être élargie, ce qui influence aussi la largeur totale.

****) Garde au sol/hauteur totale: En tournant les fusées de l'essieu, la garde au sol et en même temps la hauteur peuvent être modifiées.

MODIFICATIONS ET AMELIORATIONS (col. 112)

1) Orifices d'échappement: Ne doit pas être dirigé vers la droite, ni vers le sol.

Hauteur du limite: A 7 m Intérieurement

Au régime max. d'utilisation (3:000 t/min.)

= 90 Phons

Lieu et date de l'expertise-type

La commission d'expertise-type

Zürich, le 16.11.1955